

MagicMix F1

ALGINAT-ANMISCHGERÄT



wellsamed GmbH & Co KG
Postfach 10 13 08
D-04013 Leipzig
E-Mail: info@wellsamed.de

Einleitung

Bei dem MagicMix F1 handelt sich um ein Anmischgerät zur Mischung von Wasser mit Alginatpulver.

Durch die Mikroprozessorsteuerung ist die Bedienung sehr leicht und die Laufzeit exakt bestimmbar.

Der leistungsfähige Motor ermöglicht eine schnelle und homogene und blasenfreie Mischung von Alginat Abformmaterial.

Anhand der Bedienungsanleitung erhalten Sie alle wichtigen Hinweise zur fachgerechten Nutzung des MagicMix F1.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Alginat-Anmischgerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese in der Nähe des Geräts auf.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in das Alginat-Anmischgerät MagicMix F1.

Inhaltsverzeichnis

Kapitel	Seite
1. Produktübersicht	4
2. Sicherheits- und Warnhinweise	6
3. Inbetriebnahme	8
4. Bedienung	8
5. Wartung und Reinigung	13
6. Fehlerbehebung	15
7. Reparatur	17
8. Technische Daten	18
9. Garantie	19
10. Dokumentation	20

1. Produktübersicht

1.1 Gerät



Dokumentation der 5-Jahres-Inspektion

Datum der Inspektion:

Techniker:

Firma:

Gerät nach Wartung in Ordnung: JA NEIN

Durchgeführte Wartungsarbeit(en):

Datum der Inspektion:

Techniker:

Firma:

Gerät nach Wartung in Ordnung: JA NEIN

Durchgeführte Wartungsarbeit(en):

Datum der Inspektion:

Techniker:

Firma:

Gerät nach Wartung in Ordnung: JA NEIN

Durchgeführte Wartungsarbeit(en):

Datum der Inspektion:

Techniker:

Firma:

Gerät nach Wartung in Ordnung: JA NEIN

Durchgeführte Wartungsarbeit(en):

10. Dokumentation

Dokumentation der 5-Jahres-Inspektion

Datum der Inspektion:

Techniker:

Firma:

Gerät nach Inspektion in Ordnung: JA NEIN

Zusätzlich durchgeführte Wartungsarbeiten:

Datum der Inspektion:

Techniker:

Firma:

Gerät nach Inspektion in Ordnung: JA NEIN

Zusätzlich durchgeführte Wartungsarbeiten:

Datum der Inspektion:

Techniker:

Firma:

Gerät nach Inspektion in Ordnung: JA NEIN

Zusätzlich durchgeführte Wartungsarbeiten:

Datum der Inspektion:

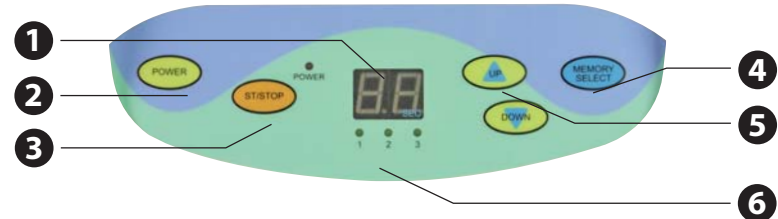
Techniker:

Firma:

Gerät nach Inspektion in Ordnung: JA NEIN

Zusätzlich durchgeführte Wartungsarbeiten:

1.2 Bedienfeld



1. LED-Anzeige

4. Zeitspeicher-Taste

2. Power-Taste (Ein/Aus)

5. Tasten zu Einstellung der Mischzeit (Auf/Ab)

3. Start-/Stop-Taste

6. Speicheranzeige

1.3 Zubehör



1. Spatel

4. Dosierflasche für Wasser

2. Rührstab

5. Mischbecher

3. Kunststoffkorb

2. Sicherheits- und Warnhinweise

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Sachschäden, durch Unfälle verursachte körperliche Schäden sowie Gefahren für Patienten, Anwender und Dritte lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Vor der Inbetriebnahme müssen die zwei Transportschrauben auf der Unterseite gelöst werden! Bewahren Sie die Schrauben auf, für den Fall, dass das Gerät wieder transportiert wird.

Für jegliche Transporte, insbesondere bei Einsendung des Geräts zur Reparatur, fixieren Sie bitte den Motor, in dem Sie die Transportschrauben wieder befestigen. Andernfalls kann es zu (weiteren) Schäden oder Fehlfunktionen kommen.

Die Bedienung von medizinischen Geräten sollte nur durch eine autorisierte Person erfolgen.

Bitte verwenden Sie das Gerät nur zum Mischen von Alginatpulver mit Wasser. Eine andere Verwendung ist nicht vorgesehen. Für Schäden, die aus einer nicht sachgemäßen Verwendung entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Gerät darf nicht in der Nähe entflammbarer Stoffe (z.B. entflammbare Narkotikagemische mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas) verwendet werden.

Vor Gebrauch sollte die Einsetzbarkeit und Eignung des Gerätes geprüft werden, besonders hinsichtlich Geräten, die in der Nähe betrieben werden.

Tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen können das medizinische Gerät beeinflussen. Eine Nutzung von Mobiltelefonen ist

9. Garantie

Garantiebestimmungen – Bitte aufmerksam lesen!

Bitte füllen Sie gleich nach Erhalt die beiliegende Garantiekarte aus und senden Sie diese zusammen mit einer Kopie des Kaufbeleges an die Artec GmbH. Ein Versäumnis kann zur Aufhebung der Garantie führen.

1. Schäden an Geräten, die offensichtlich auf den Transport zurückzuführen sind, müssen unverzüglich dem Lieferanten mitgeteilt werden.
2. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die unsachgemäße Benutzung des Gerätes entstehen können.
3. Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich von der Artec GmbH oder autorisierten Werkstätten durchgeführt werden.
4. Defekte Geräte dürfen nur mit vorheriger Rücksprache mit dem Lieferanten oder der Artec GmbH eingeschickt werden. Eine ausführliche Beschreibung des Defektes ist dem Gerät beizulegen.
5. Der Hersteller ist von den Garantieverpflichtungen befreit, falls Reparaturen von Personen durchgeführt wurden, die dazu nicht vom Hersteller autorisiert wurden.
6. Es dürfen ausschließlich originale Ersatzteile zur Reparatur verwendet werden. Der Hersteller übernimmt keine Garantie bei Verwendung von Ersatzteilen von Fremdfirmen.
7. Der Hersteller ist von der Garantieverpflichtung im Falle unsachgemäßer oder fahrlässiger Anwendung oder offensichtlicher Fehler bei der Reinigung wie z.B. Schäden durch Flüssigkeitseintritt, befreit.

8. Technische Daten

Maße (B x T x H):	240 x 280 x 300 mm
Gewicht:	15,5 kg
Stromversorgung:	AC 220 V / 50 Hz
Leistung:	350 - 400 W
Umdrehungen:	3000 U/min
Wählbare Zeit:	1-16 Sekunden
Zeitspeicher:	3 (voreingestellt: 8, 10, 12 Sek.)
Sicherung:	12A
Sicherheitsklasse:	Klasse II, Typ B

Nutzungsbedingungen:

Temperatur:	5° - 35° Celsius
Luftfeuchte:	35 - 85%

Lagerbedingungen:

Temperatur:	0° - 50° Celsius
Luftfeuchte:	35 - 85%

Entsorgung:

Zur Entsorgung des Geräts sind die nationalen, gesetzlichen Bestimmungen zu beachten.

während des Betriebs nicht empfohlen.

Vor dem Einschalten ist sicherzustellen, dass die Spannung des Versorgungsnetzes der Angabe auf dem Typenschild entspricht.

Veränderungen, Reparaturen oder Wartungen, die nicht wie vorgeschrieben oder nicht mit originalen Bauteilen erfolgen, können zu Schäden führen, die vom Hersteller nicht übernommen werden. Wartung und Reparatur sollten nur gemäß dieser Beschreibung erfolgen.

Im Falle von ungewöhnlichen Vorkommnissen, z.B. Geräuschen oder Vibrationen, die auf einen möglichen Schaden hindeuten, schalten Sie das Gerät unverzüglich ab und trennen Sie das Stromkabel von der Steckdose.

Symbolerklärungen



Achtung, Begleitdokumente beachten



Typ B



Gesonderte Entsorgung

3. Inbetriebnahme

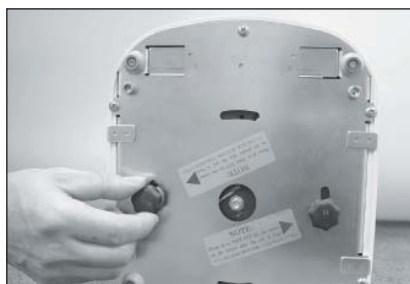


Abb. 1

Prüfen Sie den Inhalt der Verpackung, insbesondere das Gerät, auf Vollständigkeit und mögliche Transportschäden. Bei fehlenden oder beschädigten Teilen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Wählen Sie einen geeigneten Ort, der einen stabilen Untergrund bietet und in Bezug auf störende Geräte unbedenklich ist.

Vor dem Aufstellen des Geräts lösen Sie bitte die 2 Sicherungsschrauben, die sich auf der Unterseite des Geräts (Abb. 1) befinden.



Abb. 2

Schließen Sie das Netzkabel an das Versorgungsnetz an (Abb. 2).

4. Bedienung



Abb. 3

Bevor Sie die folgenden Schritte umsetzen, beachten Sie auch bitte die ergänzenden Hinweise im Anschluss.

1. Betätigen Sie den Hauptschalter auf der Rückseite des Geräts (Abb. 3).

7. Reparatur

Sollte sich eine elektronische oder mechanische Störung nicht eigenständig, wie im Kapitel „Fehlerbehebung“ beschrieben, beheben lassen, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Lieferanten, bei dem Sie das Gerät erworben haben, auf.

In allen anderen Fällen senden Sie bitte das defekte Gerät, in Rücksprache mit dem Service, zusammen mit dem Kaufnachweis und einer ausführlichen Fehlerbeschreibung an die folgende Adresse:

Artec GmbH

Artec GmbH
Mommstr. 6
04329 Leipzig

Tel.: +49 (0) 341/27139111
Fax: +49 (0) 341/27139122

Problem	Symptom	Lösung
Unnormale Geräusche oder Vibrationen während des Betriebs.	Das Gerät wurde mit überfülltem Mischbecher betrieben.	Kontaktieren Sie bitte den technischen Service.
	Das Gerät wurde mit leerem Mischbecher betrieben.	Kontaktieren Sie bitte den technischen Service.
	Der Dichtgummi reibt am Gehäuse.	Kontaktieren Sie bitte den technischen Service.
	Alginat ist durch einen gelösten Mischbecher-Deckel herausgespritzt.	Prüfen Sie, ob die Schutzhaube richtig geschlossen ist.
Der Motor startet nicht bzw. der Mischvorgang ist nicht möglich.	Schaden an Motor oder Riemen.	Kontaktieren Sie bitte den technischen Service.
	Fehlfunktion des Sensors, zur Verriegelung der Schutzhaube.	Prüfen Sie, ob die Schutzhaube richtig verschlossen ist.
„E1“ erscheint auf der LED-Anzeige.	Die Schutzhaube ist nicht oder nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Haube (erneut).



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6

2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter auf der Konsole und stellen Sie sicher, dass die LED-Anzeige aufleuchtet (Abb. 4).
 3. Bereiten Sie die benötigte Menge Alginatpulver sowie kaltes Wasser (10-20°C) vor. Beachten Sie hierbei die Angaben des Alginatpulver-Herstellers. (=> siehe auch „Hinweise zur Mischung und Aushärtezeit des fertigen Alginats“)

4. Setzen Sie den Deckel auf den Mischbecher und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn fest (Abb. 5). Achten Sie darauf, dass der Deckel fest sitzt, da ein Ausdringen des Inhalts im Gerät zu Fehlfunktionen und/oder Schäden führen kann. (=> siehe auch „Hinweise zum Mischbecher“)

5. Öffnen Sie die Schutzhaube und platzieren Sie den Mischbecher in der vorgesehenen Fassung im Innern des Geräts (Abb. 6)

6. Schließen Sie die Schutzhaube. Bei geöffneter Haube startet das Gerät nicht.

7. Stellen Sie die gewünschte Mischzeit ein

(=> siehe auch „Einstellung der Mischzeit“) und drücken Sie die „Start/Stop“-Taste (Abb. 7).

Die Anzeige wird Sekunde für Sekunde abzählen und nach der



Abb. 7

gewünschten Zeit stoppen. Während des Betriebs ist die Schutzhaube verriegelt und schützt somit vor unbeabsichtigtem Öffnen.
8. Nachdem das Gerät den Mischvorgang beendet hat, kann die Schutzhaube geöffnet und der Mischbecher entnommen werden.



Abb. 8

9. Mit dem Spatel können Sie den Becher leicht entleeren, um das fertige gemischte Abformmaterial zu verwenden (Abb. 8).

Beachten Sie:

Sie können den Mischvorgang jederzeit mit der „Start/Stop“-Taste abbrechen. Das Gerät stoppt dann sofort. Dies sollte vor

allem berücksichtigt werden, wenn außergewöhnliche Geräusche oder Vibrationen beim Gerät wahrzunehmen sind.

Hinweise zur Mischung und Aushärtezeit des fertigen Alginats:

Um die Aushärtezeit des Alginats auszudehnen, verwenden Sie für das Anmischen bitte kaltes Wasser (10°-20°C). Wenn Sie es vorziehen, schnell bindendes Alginat Pulver zu verwenden, sollte hier besonders auf die Aushärtezeit geachtet werden.

Die Aushärtezeit des Abformmaterials kann durch die Temperatur des Wassers beeinflusst werden. Beachten Sie, dass die Aushärtezeit sich verkürzt, wenn kein kaltes Wasser verwendet wird (z.B. im Sommer).

Wichtige Hinweise zum Mischbecher:

Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn

6. Fehlerbehebung

Problem	Symptom	Lösung
Keine Funktion.	Keine Verbindung zwischen Steckdose und Kabelbuchse.	Prüfen Sie das Stromkabel und den Anschluss zu beiden Seiten.
	Sicherung durchgebrannt	Prüfen Sie die Sicherung und - wenn nötig - wechseln Sie diese aus. Wenn die Sicherung nach kurzer Zeit erneut durchbrennt, kontaktieren Sie bitte den technischen Service.
Die Anzeige bleibt dunkel.	Technischer Defekt.	Kontaktieren Sie bitte den technischen Service.
Die Rotation während des Betriebs ist verlangsamt oder ungleichmäßig.	Motor oder Antriebsriemen defekt.	Kontaktieren Sie bitte den technischen Service.
	Leistungsabfall des Kondensators	Kontaktieren Sie bitte den technischen Service.

ein feuchtes (nicht nasses!) Tuch mit Seifenlauge um Rückstände zu entfernen und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Es wird nicht empfohlen lösungsmittelhaltige oder leichtflüchtige Substanzen zu verwenden, da dies die Oberflächenbeschichtung angreift.

Zur Desinfektion sind nur aldehydfreie Desinfektionslösungen zu verwenden, keine aggressiven Desinfektionslösungen, die den Kunststoff angreifen können.

Zur Entsorgung des Geräts sind die nationalen, gesetzlichen Bestimmungen zu beachten



Abb. 9

- der Deckel nicht richtig fest auf dem Becher sitzt
 - der Becher nur Wasser enthält
 - der Becher leer ist
- Der Mischbecher ist ein Verbrauchsprodukt. Sollte dieser aufgrund von Verformung nicht mehr ordnungsgemäß zu verschließen sein, wechseln Sie bitte zu einem neuen Mischbecher.

Das Gewicht der zu mischenden Masse (Pulver + Wasser) darf pro Mischvorgang nicht weniger als 25g und nicht mehr als 100 g betragen.

Der Mischbecher sollte nach jeder Anwendung gereinigt werden. (=> siehe auch „Wartung und Reinigung“)

Wenn das kleine Loch in der Mitte des Deckels (Abb. 9) verstopft ist, kann es zu Schwierigkeiten beim Schließen oder Lösen des Deckels kommen. Eine Verstopfung des kleinen Lochs sollte, wenn möglich, sofort behoben werden.

Einstellung der Mischzeit

- 1) Die Zeitspeicherfunktion ermöglicht die Speicherung von festen Mischzeiten. Der folgenden Tabelle entnehmen Sie die ab Werk voreingestellten Mischzeiten:

Zeitspeicher	Mischzeit in Sekunden
1	8
2	10
3	12

- 2) Drücken Sie die Zeitspeicher-Taste so oft, bis die gewünschte Mischzeit angezeigt wird.
- 3) Wenn Sie die vom Hersteller voreingestellten Mischzeiten ändern möchten, können Sie dies durch die Tasten zur Einstellung der

Mischzeit (Auf/Ab) vornehmen. Die maximale einstellbare Zeit ist 16 Sekunden, minimal 1 Sekunde. Wenn der Mischvorgang abgeschlossen ist, setzt sich die Anzeige auf die ursprüngliche Speicherzeit zurück.

Folgende Tabelle gilt als Richtlinie für die Eingabe eigener Mischzeiten:

Anzahl der Messlöffel Alginatpulver	Mischzeit in Sekunden
1	6-9
2	7-10
3	8-11

Dauerhafte Änderung der Speicherzeiten:

Um die eingespeicherten Zeiten dauerhaft zu ändern, gehen Sie bitte so vor:

1. Wählen Sie zunächst den Zeitspeicher mit der Zeitspeichertaste.
2. Stellen Sie die gewünschte Zeit mit den „Auf-/Ab“-Tasten ein.
3. Drücken Sie nun gleichzeitig die „Auf“- und „Ab“-Tasten bis ein zweifacher Piepton erklingt (die LED-Anzeige blinkt zweimal auf).
4. Schalten Sie bitte das Gerät mit der Power-Taste einmal aus und ein, um die geänderte Zeit im Speicher zu bestätigen.

Die neue Zeit ist nun gespeichert.

5. Wartung und Reinigung

1. Mischbecher

Nach dem Vorgang kann der Mischbecher leicht gereinigt und Rückstände des Abformmaterials problemlos entfernt werden.

Wichtige Hinweise!

1. Besonders das Loch in der Mitte des Deckels (Abb. 9) sollte sorgfältig gereinigt werden. Bei einer Verstopfung ist das Öffnen und Schließen des Deckels erheblich erschwert.
2. Der Mischbecher muss nach einer Reinigung getrocknet werden, da ein nasser Becher bei einer weiteren Nutzung zu einem abweichenden Mischungsverhältnis führt.

2. Anmischgerät

Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vornehmen.



Abb. 10

Generell dürfen bei Reinigungsmaßnahmen keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Innere des Gerätes gelangen.

Zur regelmäßigen Reinigung nutzen Sie ein trockenes Stofftuch für den inneren Teil (mit der Mischbecherhalterung) und ein leicht feuchtes (nebelfeucht) Tuch für das äußere Gehäuse.

Bei stärkeren Verschmutzungen (Abb. 10) verwenden Sie bitte